

Declaración de prestaciones

ASSA ABLOY

Declaration of performance

Declaration de performance

Declaração de desempenho

No.: DoP-G460.00

- 1. Código de identificación del tipo de producto** Selector de cierre
Identification code of the product type Door coordinator
Code d'identification du type de produit Sélecteur de vantail
Código de identificação do tipo de produto Selector de fechar
- 2. Referencia del producto** G460
Type number
Référence de produit
Referência do produto
- 3. Uso previsto** Puertas cortafuego de compartimentación
Intended use On fire and smoke compartmentation doors
Usage prévu Portes de compartimentation feu/fumée
Uso previsto Portas corta fogo de compartimentação
- 4. Fabricante** ASSA ABLOY
Manufacturer Barrio de ventas 35
Fabricant 20305 IRUN
Fabricante ESPAÑA
- 5. Sistema de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones** Sistema 1
System of assessment and verification of constancy of performance System 1
Système d'évaluation et de vérification de la constance des performances Système 1
Sistema de avaliação e verificação da constância dos desempenhos Sistema 1
- 6. El producto de construcción está cubierto por la norma armonizada**
The construction product is covered by a harmonised standard
Le produit de construction est couvert par une Norme harmonisée
O produto de construção está abrangido pela norma harmonizada

Organismo notificado <i>Notified Body</i> <i>Organisme notifié</i> <i>Organismo notificado</i>	Norma armonizada <i>Harmonised Standard</i> <i>Norme EN Harmonisée</i> <i>norma harmonizada</i>	Certificado CE, emitido el <i>CE Certificate / Certification Date</i> <i>Certifikat CE / émis le</i> <i>Certificado CE, emitido em</i>
MATERIALPRÜFUNGSAMT NORDHEIN-WESTFALEN, Marsbruchstrasse 186 44284 Dortmund-Aplerbeck Germany	EN1155:1997 + A1:2002	0432-CPR-0050 13/10/2010

- 7. Prestaciones declaradas**
Declared Performance
Performances déclarées
Desempenhos declarados

Clasificación de acuerdo a
Classification acc. to
Classification selon
Classificação segundo a norma

EN1155:1997 + A1:2002

G460	3	8	3/6	1	1	3
------	---	---	-----	---	---	---

Características esenciales <i>Essential Characteristics</i> <i>Caractéristiques essentielles</i> <i>Características essenciais</i>	Prestaciones <i>Performance</i> <i>Performance</i> <i>Desempenhos</i>	Especificaciones técnicas armonizadas <i>Harmonised Technical Specification</i> <i>Spécifications Techniques Harmonisées</i> <i>Especificações técnicas segundo a norma</i>
Capacidad de liberar <i>Ability to release</i> <i>Capacité au déverrouillage</i> <i>Capacidade de libertar</i>		EN1155:1997 + A1:2002
5.1.2. Información del producto y diseño <i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i> <i>Informações sobre produtos e design</i>	Desbloqueo manual y eléctrico de la puerta desde cualquier ángulo <i>Manual and electrical release of the door from any angle is enabled.</i> <i>Déclenchement manuel et électrique possible depuis n'importe quel angle d'ouverture</i> <i>Liberação manual e elétrica em qualquer ângulo.</i>	
5.1.3. Información del producto y diseño <i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i> <i>Informações sobre produtos e design</i>	El dispositivo está diseñado de tal manera que su liberación no puede ser inhibida. <i>The device is designed in such a way that its release can not be inhibited.</i> <i>Le produit est conçu pour que sa fermeture ne puisse pas être empêchée.</i> <i>O dispositivo é concebido de tal modo que a sua libertação não pode ser inibida.</i>	
5.1.4. Información del producto y diseño <i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i> <i>Informações sobre produtos e design</i>	El producto está diseñado para una tensión nominal de 24 V DC con una ondulación <30% <i>The device is designed for a rated supply voltage of 24V direct current, with a ripple content <30%.</i> <i>Le produit est conçu pour une tension nominale de 24V DC, avec une ondulation <30%.</i> <i>O produto é projetado para uma tensão nominal de 24 V DC, com uma ondulação <30%</i>	
5.1.5. Información del producto y diseño <i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i> <i>Informações sobre produtos e design</i>	Los terminales para las conexiones eléctricas externas sujetan los cables con suficiente presión de contacto y sin dañarlos. <i>Terminals for external electrical connections clamp the conductors with sufficient contact pressure and without damaging them.</i> <i>Les borniers de raccordement pincent les cables avec une pression de contact suffisante sans les endommager.</i> <i>Terminais para conexões elétricas externas prender os condutores com pressão de contato suficiente e sem danificá-los.</i>	
5.1.6. Información del producto y diseño <i>Product information and design</i> <i>Informations sur les produits et conception</i> <i>Informações sobre produtos e design</i>	Las entradas para las conexiones externas permiten la introducción y fijación se los cables sin dañarlos <i>Inlet openings for external wiring allow to introduce and secure the cables without damage.</i> <i>Les entrées pour le raccordement externe du permettent l'introduction et la fixation du cable sans dommage</i> <i>As entradas para conexões externas permitem que os cabos de introdução e fixação sem danificá-los</i>	
5.2.1. General <i>General</i> <i>General</i> <i>Geral</i>		
5.2.2 Liberación eléctrica <i>Electrical release</i> <i>Déverrouillage électrique</i> <i>liberação elétrica</i>	Si se corta la alimentación o se reduce en un 10%, el dispositivo libera la puerta en menos de 3 s. <i>Upon removal of the electrical supply or after the voltage is reduced to 10%, the device releases the door in < 3 s</i> <i>Si l'alimentation est coupée ou réduite de 10%, le dispositif libère la porte en moins de 3 s.</i> <i>Após a remoção da alimentação elétrica ou após a redução da tensão para 10%, o dispositivo liberta a porta em <3 s</i>	
5.2.5 Angulo de retención <i>Angle of hold open</i> <i>Angle de retenue</i> <i>Ângulo de retenção</i>	Entre 70° y 120° <i>Between 70° and 120°</i> <i>Entre 70° et 120°</i> <i>Entre 70 ° e 120 °</i>	
5.2.6 Liberación manual <i>Manual release</i> <i>Déclenchement manuel</i> <i>Desbloqueio manual</i>	El momento para el liberar la puerta en un ángulo de 90 ° esta entre 40 Nm y 120 Nm <i>The moment for release from 90° angle is between 40Nm and 120Nm.</i> <i>Moment de 120 Nm pour libérer la porte manuellement à 90°.</i> <i>Momento para libertar a porta num ângulo de 90 ° é entre 40 Nm e 120 Nm</i>	

<p>5.2.7 Retención continua</p> <p>Continuous hold open Maintien en position de retenue Retenção continuou</p>	<p>Movimiento hacia la posición de cierre <2 ° durante 48h con fuente de alimentación</p> <p>Movement towards closing position <2° during 48h with power supply Mouvement de fermeture < 2°, pendant 48h sous tension Movimento para a posição de fechamento <2 ° durante 48h com fonte de alimentação</p>	
<p>5.2.8 Rendimiento a la sobrecarga</p> <p>Overload performance Performance à la surcharge Desempenho de sobrecarga</p>	<p>Supera las pruebas de sobrecarga</p> <p>Withstands the closing overload tests Resiste à la surcharge de fermeture définie Suporta os testes de sobrecarga de fechamento</p>	
<p>5.2.9 Liberación retardada</p> <p>Delayed release Déclenchement retardé libertação retardada</p>	<p>NPD</p>	
<p>5.2.10 Funcionamiento eléctrico</p> <p>Electrical performance Performance électrique Desempenho elétrico</p>	<p>El cierre manual se revisa a la tensión nominal</p> <p>The manual release is verified at rated supply voltage. La fermeture manuelle est vérifiée à la tension nominale A liberação manual é verificada na tensão de alimentação nominal.</p>	
<p>5.2.11 Aumento de temperatura</p> <p>Temperature rise Elévation de température Aumento de temperatura</p>	<p>Si la tensión nominal 15% T ° C bobinado <55 ° C T ° C terminales y superficies disponibles <25 ° C</p> <p>At the rated supply voltage +15% Operating coils/windings < 55°C Terminals for external connections < 25°C Si tension nominale +15% T°C bobinage <55°C T°C borniers et surfaces accessible <25°C Se a tensão nominal de 15% T ° C Enrolamento <55 ° C T ° C terminais e as superfícies disponíveis <25 ° C</p>	
<p>5.2.12 Daños</p> <p>Damage Dommages Estragos</p>	<p>Ninguno a lo largo de la prueba</p> <p>None throughout the test Aucune fuite constatée pendant les essais Nenhum registro durante o teste</p>	
<p>5.2.13 Aptitud para equipar puerta cortafuego / resistentes al humo</p> <p>Fire/Smoke door suitability Aptitude pour portes coupe-feu et/ou étanches aux fumées Idonidade para equipar porta corta fogo / resistentes ao fumo</p>	<p>Grado 1: Apto para equipar puerta cortafuego/resistentes al humo (≥EN3)</p> <p>Grade 1: suitable for use on fire/smoke doors (≥EN3) Grade 1: apte à équiper des portes coupe-feu et/ou étanches aux fumées (≥EN3) Grau 1: Apta para equipar porta corta fogo/resistentes ao fumo (≥EN3)</p>	
<p>Durabilidad de la capacidad de cierre automático</p> <p>Durability of self-closing Endurance à la fermeture automatique Durabilidade da capacidade de fecho automatico</p>		
<p>5.2.4. Durabilidad</p> <p>Durability Endurance Durabilidade</p>	<p>Un mínimo de 25.000 ciclos de prueba</p> <p>A minimum of 25 000 test cycles Un minimum 25 000 cycles de test Um mínimo de 25.000 ciclos de teste</p>	
<p>5.2.14.1 Resistencia a la corrosión</p> <p>Corrosion resistance Résistance à la corrosion Resistência à corrosão</p>	<p>Grado 3: Alta resistencia (96h)</p> <p>Grade 3: high resistance (96h) Grade 3: haute résistance (96h) Grau 3: alta resistência (96h)</p>	
<p>5.2.14.2 Resistencia a la corrosión</p> <p>Corrosion resistance Résistance à la corrosion Resistência a corrosao</p>	<p>El requisito de 5.2.2 se alcanza después de realizar el ensayo de niebla salina</p> <p>The requirement of 5.2.2 is met after being subjected to the relevant salt spray test. L'exigence du 5.2.2 est atteinte après l'essai de brouillard salin O requisito do ponto 5.2.2 é cumprido após ter sido submetido ao ensaio de pulverização salina pertinente.</p>	
<p>Control de sustancias peligrosas</p> <p>Dangerous Substances Substances dangereuses</p>	<p>Los materiales de los productos no contienen o liberan ninguna sustancia peligrosa en niveles superiores a los máximos especificados en las normas europeas de materiales existentes y en cualquier regulación nacional.</p> <p>The materials used in this product do not contain or release any dangerous substances in excess of the maximum levels specified in existing European material standards or any national regulations. Les matériaux ne contiennent ni ne dégagent de substances dangereuses</p>	

Controlo de substâncias perigosas

dépassant les niveaux maximum précisés dans les normes européennes existantes de matériaux et dans toute réglementation nationale.
Os materiais dos produtos não contém ou libertam nenhuma substância perigosa em níveis superiores aos máximos especificados nas normas europeias de materiais existentes e em qualquer regulação nacional.

Declaration of Performance:

Las prestaciones de los productos identificados en los puntos 1 y 2 son conformes a las prestaciones declaradas en el punto 7. La presente declaración de prestaciones se emite bajo la única responsabilidad del fabricante.

The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 7. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 7. La présente déclaration de performance est établie sous la seule responsabilité du fabricant.

Os desempenhos dos produtos identificados nos pontos 1 e 2 são conformes aos desempenhos declarados no ponto 7. A presente declaração de desempenho se emite segundo a responsabilidade do fabricante.

Alvaro Gilmas

Director financiero
Finance Director
Directeur financier

ASSA ABLOY España
Barrio de Ventas, 35
20305 Irun
España
Tel +34 943 669 100
Fax +34 943 633 221
www.assaabloy.es

ASSA ABLOY

ASSA ABLOY is the global leader in door opening solutions